



REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

MODELLO B

ASSESSORADU DE S'ISTRUZIONE PÙBLICA, BENES CULTURALES, INFORMATZIONE, ISPETÀCULU E ISPORT
ASSESSORATO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE, BENI CULTURALI, INFORMAZIONE, SPETTACOLO E SPORT

LR 22/2018 art 19

**COSTITUZIONE DI UN CATALOGO
DI LABORATORI DIDATTICI EXTRACURRICULARI
NELLE LINGUE MINORITARIE SARDO E CATALANO DI ALGHERO E NELLE
VARIETÀ ALLOGLOTTE SASSARESE, GALLURESE E TABARCHINO**

Anni Scolastici 2023/2024 e 2024/2025

FORMULARIO PROGETTUALE

Titolo del progetto

KUNTRALAB (Laboratorio in lingua sarda di scrittura e produzione di brani musicali e di realizzazione dei relativi videoclip)

Ambito di riferimento (INDICARE UN UNICO AMBITO)

- ☐ Area artistica e di manualità creativa
- ☐ Area educazione civica, salute e sicurezza
- ☐ Area identità territoriale, tradizioni e cultura
- ☐ Area scientifica e tecnologica
- ☒ **Area attività teatrali, cinematografiche e musicali**

Lingua minoritaria o varietà alloglotta utilizzata (INDICARE UN'UNICA LINGUA)

- ☒ **Sardo**
- ☐ Catalano di Alghero
- ☐ Sassarese
- ☐ Gallurese
- ☐ Tabarchino

Ambiti territoriali sui quali si è disposti a operare (INDICARE UNO O PIÙ AMBITI)

- ☒ **CAGLIARI**
- ☐ ORISTANO
- ☐ SASSARI
- ☐ NUORO



REGIONE AUTONOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

MODELLO B

ASSESSORADU DE S'ISTRUZIONE PÙBLICA, BENES CULTURALES, INFORMATZIONE, ISPETÀCULU E ISPORT
ASSESSORATO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE, BENI CULTURALI, INFORMAZIONE, SPETTACOLO E SPORT

☒ **CARBONIA-IGLESIAS**

☒ **MEDIO CAMPIDANO**

☐ **OLBIA-TEMPIO**

☐ **OGLIASTRA**

Ordine di scuola per il quale viene proposto il laboratorio (INDICARE UN SOLO ORDINE DI SCUOLA)

☐ Scuola dell'Infanzia

☐ Scuola Primaria

☒ **Scuola secondaria di I grado**

☐ Scuola secondaria di II grado

DATI DELL' OPERATORE

Denominazione Associazione Culturale BABEL

Ragione sociale Associazione Culturale BABEL

Sede CAGLIARI viale Monastir n 114b CAP 09122

Telefono +393335285619

e-mail

assotziubabel@gmail.com

PEC associazionebabel@pec.it indirizzo web www.babeltv.org

Legale rappresentante Nome PAOLO Cognome CARBONI

Referente del progetto

Nome PAOLO Cognome CARBONI

e-mail aziendale assotziubabel@gmail.com Telefono +393335285619

Composizione del gruppo di lavoro

Progressivo	Nome e Cognome	interno/esterno	Ruolo da svolgere nel progetto
1	PAOLO CARBONI	interno	Esperto d'ambito
2	ALESSANDRO PINTUS	esterno	Collaboratore

Esperienza del soggetto proponente (Operatore) nell'ambito per il quale viene proposto il laboratorio

L'Associazione Culturale Babel fin dalla sua fondazione ha portato avanti numerose attività culturali che hanno avuto come obiettivo quello di promuovere e valorizzare le produzioni cinematografiche delle minoranze linguistiche ed in particolare quelle inerenti alle lingue della Sardegna (8 edizioni del concorso cinematografico internazionale "BABEL FILM FESTIVAL", 5 edizioni del Premio Kentzeboghges dedicato all'ideazione, alla produzione e alla realizzazione di progetti cinematografici in lingua minoritaria, 3 edizioni della Rassegna "Nosu e is Atrus"). Ha prodotto alcuni format televisivi rivolti



ai bambini e ai giovani (trasmessi su Ejatv e su RTS) e format sulla cinematografia indipendente sarda. Dal 2020 l'Associazione Babel è stata inserita nel Catalogo Regionale dei Laboratori Culturali nelle Lingue Minoritarie parlate in Sardegna e da diversi anni collabora con enti pubblici e private in merito alla realizzazione di laboratori di cinema e di scrittura musicale e realizzazione di videoclip.

Esperienza del soggetto proponente nelle scuole

Dal 2021 ad oggi l'Associazione ha realizzato **5 laboratori didattici** di cinema in lingua sarda del Catalogo RAS "FRAILES" presso alcune scuole secondarie di I Grado. Nel dicembre 2021 l'Associazione ha realizzato un incontro didattico cinematografico con tematica di sostenibilità ambientale presso l'istituto Comprensivo Via Stoccolma di Cagliari. Dal 2019 al 2023 l'Associazione ha realizzato nell'ambito delle attività collaterali del Premio Kentzeboghes 7 laboratori scolastici di cinema in lingua sarda denominati "Kentzeboghes Iscola", che hanno previsto attività di scrittura di una sceneggiatura e di realizzazione di un prodotto audiovisivo, il cui esito ha portato alla realizzazione di diversi cortometraggi in lingua sarda prodotti dagli alunni delle scuole partecipanti. Inoltre nel proprio sito web babeltv.org è possibile fruire del laboratorio di sceneggiatura "Iscriende su tzinema" e del laboratorio di cinema "Kentzeboghes Iscola".

Esperienza del soggetto proponente nell'utilizzo della lingua minoritaria

L'utilizzo della lingua minoritaria è un elemento costante di tutte le attività realizzate dall'Associazione Babel sia nelle scuole che negli eventi di promozione cinematografica. Infatti ogni attività dettagliatamente descritta nei precedenti riquadri inerenti alle esperienze in ambito artistico e scolastico ha previsto nelle fasi attuative l'utilizzo della lingua sarda. Il "BABEL FILM FESTIVAL" ed il Premio Kentzeboghes sono finalizzati alla valorizzazione delle lingue minoritarie a livello locale, regionale e nazionale e in ogni edizione prevedono anche incontri formativi sulle lingue minoritarie e la storia del cinema sardo proponendone i contenuti in lingua sarda. Inoltre anche diversi laboratori di scrittura per il cinema hanno previsto la realizzazione di sceneggiature in lingua sarda finalizzate poi alla produzione di cortometraggi. L'Associazione realizza inoltre da diversi anni programmi televisivi esclusivamente in lingua sarda finalizzati all'utilizzo delle lingue minoritarie nel settore dei mass media e del web.

Disponibilità a replicare il Progetto

L'Associazione Culturale Babel si rende disponibile a replicare il progetto **KUNTRALAB (Laboratorio in lingua sarda di scrittura e produzione di brani musicali e di realizzazione dei relativi videoclip)** per un massimo di 2 volte in un anno scolastico

DATI DEL PROGETTO

Descrizione del progetto

Il progetto **KUNTRALAB (Laboratorio in lingua sarda di scrittura e produzione di brani musicali e di realizzazione dei relativi videoclip)** prevede la realizzazione (in presenza in classe) di incontri formativi in lingua sarda in merito alla scrittura e produzione di alcuni brani musicali e alla realizzazione dei relativi videoclip. Gli alunni scriveranno un testo per poi passare alla **composizione musicale del brano**, all'**esecuzione e alla registrazione**. Si passerà poi alla **fase di ideazione e scrittura dei relativi videoclip**. In questa fase i ragazzi dovranno ideare uno storyboard per poi trasferirne i contenuti in un prodotto audiovisivo. Si proseguirà con la pianificazione e l'allestimento di un semplice set



cinematografico (ruoli, location, luci, costumi, trucco, scenografie, etc.) per poi acquisire nozioni di base sulle tecniche del montaggio cinematografico, sulla realizzazione di riprese audio – video delle scene e sulla concretizzazione di un videoclip.

Attività previste dal Progetto

Le attività laboratoriali si articoleranno nelle seguenti fasi:

scrittura e ideazione dei testi: composizione di un brano musicale originale

composizione musicale dei brani con l'utilizzo di semplici software musicali

studio ed esecuzione dei brani: tecniche vocali di base e analisi di elementi legati all'interpretazione e all'espressività

registrazione dei brani: analisi di elementi di microfonia, regolazione volumi, incisione tracce vocali, arrangiamento, etc., utilizzo software di registrazione

ideazione e scrittura dei relativi videoclip (ideazione di uno storyboard per poi trasferirne i contenuti in un prodotto audiovisivo) e **realizzazione dei videoclip:** pianificazione e allestimento di un semplice set cinematografico e analisi delle basilari tecniche del linguaggio filmico

Adeguatezza del progetto rispetto all'ordine di scuola per il quale viene proposto

La promozione della didattica del linguaggio musicale, cinematografico e audiovisivo in classe permette di acquisire strumenti culturali adeguati ad ampliare l'incontro comunicativo fra docenti, alunni ed esperti esterni. Il valore educativo del linguaggio musicale e audiovisivo è altissimo in ambito scolastico specialmente nella fascia d'età della Scuola Secondaria di I Grado. Le attività laboratoriali proposte hanno un **forte carattere di inclusività** e sono strutturate in modo tale da sviluppare le potenzialità e l'espressività individuale dei giovani coinvolti stimolandoli e motivandoli all'interno di un percorso formativo in cui possano riacquistare un ruolo da protagonisti, attraverso la creazione di occasioni di partecipazione e socialità. Il brano musicale e il videoclip prodotto verrà fornito alla scuola e potrà essere diffuso anche su web.

Materiali messi a disposizione dall'operatore

- *Dispensa in lingua sarda contenente elementi basilari e tecniche attinenti al linguaggio musicale e cinematografico;*
- *brani musicali e videoclip da utilizzare per le proposte di visione rivolte agli alunni;*
- *apparecchiature tecniche necessarie per la concretizzazione del laboratorio: software musicali, mixer, pc portatile, cinepresa digitale, cavalletto professionale, set di obiettivi, set di presa diretta audio, set luci a led, stazione di editing con software di montaggio video*

Il materiale multimediale audio/video/testuale utilizzato durante il laboratorio e/o prodotto sarà unicamente nella lingua minoritaria sarda e costituirà solo un ausilio alle lezioni con l'impiego di un tempo massimo di 20 min/ora